

WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.

WAT
ASS
LASS?

PHOTO : MARCOBORGREVE



Originaire des Pays-Bas, le « Van Baerle Trio » jouera des oeuvres de Haydn, Brahms, Martin et Dvorak, ce vendredi 24 janvier à la Philharmonie.

FR, 24.1.

JUNIOR

Children's Gems, stories from the Golden Age of children's literature (1825 - 1925), readings for children from seven years on, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 17h. Tel. 29 12 81.

KONFERENZ

Inégalités sociales et dynamique des classes moyennes dans le monde, par Louis Chauvel, Cercle-Cité, *Luxembourg*, 12h30.

Gespräch mit Lynn Schoene, Museumsleiterin des Museum Théo Kerg in Schriesheim, Cité Auditorium, *Luxembourg*, 18h.

MUSEK

Joint Venture, Flash Punch avec Rachel Xi Zhang, Laurent Warnier et Pascal Meyer, Conservatoire, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 08 95-1.

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Emmanuel Krivine, oeuvres de Tchaïkovski et Chostakovitch, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Orpheus in der Unterwelt, Operette in zwei Akten von Jacques Offenbach, Theater, *Esch*, 20h.

Van Baerle Trio, oeuvres de Haydn, Brahms, Martin et Dvorak, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

The Fly, Oper in zwei Akten von Howard Shore, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Orchestre symphonique de la Radio de Stuttgart/SWR, sous la direction de Stéphane Denève, oeuvres de Ravel, Rachmaninov, Dutilleux et

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 8**

Jeffrey Lewis & The Jrams + Moonface **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

KINO

Programm **S. 9 - S. 17**

The Selfish Giant **p. 12**

EXPO

Ausstellungen **S. 18 - S. 21**

Carlos Puente **p. 20**

WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.

Stravinski, Arsenal, Grande Salle,
Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

15. Trierer Jazzgipfel, Tufa,
Großer Saal, Trier (D), 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

West Side Story, Musical de
Leonard Bernstein, Grand Théâtre,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

An Pierlé + Julian Chleide, L'Entrepôt
(2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B),
20h30. www.entrepotarlon.be

One Night of Queen, Rockhal Box,
Esch, 21h.

Kito Sounds, release Party, with
DJ Geo, Jürgen Jogurt and Binary &
Dyslexic, Exit07, Luxembourg, 21h.

THEATER

Sein oder Nichtsein, von Nick Whitby
nach Ernst Lubitsch, Alte Feuerwache,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Mille francs de récompense,
de Victor Hugo, avec Pierre Bodry,
Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice
Montagne, Christine Muller, Franck
Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff
et Jean-François Wolff, Théâtre du
Centaure, Luxembourg, 20h.
Tél. 22 28 28.

Ephophobia (Angst vor Teenagern),
von Tamsin Oglesby, sparte4
(Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D),
20h. www.sparte4.de

Flunkerland, e Kabarettprogramm
vun der Peffermillchen, Brasserie
Le Neumünster (Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster),
Luxembourg, 20h. Tel. 26 67 06 44.

Peter Vollmer, Kabarett, Tufa,
Kleiner Saal, Trier (D), 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

KONTERBONT

Nico Graf, Liesung, Kulturhaus,
Niederanven, 20h. Tel. 26 34 73-1.

SA, 25.1.

JUNIOR

Ensemble Stravinsky, sous la
direction de Jean-Pierre Pinet, Arsenal,
salle de l'Esplanade, Metz (F), 16h.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Children's Gems, stories from
the Golden Age of children's
literature (1825 - 1925), readings
for children from seven years on,
Kasemattentheater, Luxembourg, 17h.
Tel. 29 12 81.

KONFERENZ

**Wéi schwätze mer mateneen -
respektvoll Kommunikatioun an der
Famill**, Elterenowend mat der Rolande
Fellerich, Maison Relais,
Reckange/Mess, 9h.

MUSEK

Récital d'orgue, par Patrick Colombo,
oeuvres de Oberhoffer, Decker, Benoit,
Menager, Kinzé, Colombo et Leblanc,
Cathédrale, Luxembourg, 11h.

West Side Story, Musical de
Leonard Bernstein, Grand Théâtre,
Luxembourg, 15h + 20h.
Tél. 47 08 95-1.

Die Fledermaus, Operette von Johann
Strauß, Theater, Trier (D), 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Gemengemusik Munzen, énnert der
Leedung vum Laurent Lemaire,
Cube 521, Marnach, 20h. Tel. 52 15 21,
www.ticket.lu

**Les enseignants du Conservatoire
d'Esch-sur-Alzette**, oeuvres de
Piazzolla, Stravinsky, Glick et Fitelberg,
Conservatoire de Musique, Esch, 20h.
Tél. 54 97 25.

Mayra Andrade, Kulturfabrik, Esch,
20h. Tél. 55 44 93-1.

**United Instruments of Lucilin
et l'Orchestre de Chambre du
Luxembourg**, oeuvres de Müllenhach,
Salle de musique de chambre, Foyer et
Grand Auditorium de la Philharmonie,
Luxembourg, 20h.

Lise Lotte Lafleur, Tufa, Kleiner Saal,
Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Saule, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Hommage à Django Reinhardt,
par le Tony Reinhardt Trio, Ferme de
la Madelonne, Sterpigny (B), 21h.
Tél. 0032 80 51 77 69.

Paul Fox Collective, Café Ancien
Cinéma, Vianden, 21h. Tel. 26 87 45 32.

THEATER

Matinee zu „Anastasia/Shadow“,
Einblick in die Choreografien und
Begegnung mit dem Regieteam,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 12h.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Die Vögel, Komödie von Aristophanes,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Theatersport, auf Zuruf der Zuschauer
wird spontan improvisiert, Tufa,
Großer Saal, Trier (D), 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Mille francs de récompense,
de Victor Hugo, avec Pierre Bodry,
Fabio Godinho, Sophie Langevin,
Brice Montagne, Christine Muller,
Franck Sasonoff, Jules Werner, Serge
Wolff et Jean-François Wolff, Théâtre
du Centaure, Luxembourg, 20h.
Tél. 22 28 28.

Pierre Richard III, Théâtre, Esch, 20h.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Flunkerland, e Kabarettprogramm
vun der Peffermillchen, Brasserie
Le Neumünster (Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster),
Luxembourg, 20h. Tel. 26 67 06 44.

Hunger, Schauspiel nach Knut
Hamsun, sparte4 (Eisenbahnstr. 22),
Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

De Kueder mat de Stiwweelen,
Veräinshaus (vis-à-vis vun der
Parkierch), Dudelange, 20h.
Tel. 621 35 78 04 (tëscht 18h an 20h).

Kee Mann fir eng Nuecht, lëschtgen
Dräiakter vun der Uschi Schilling, al
Sportshal, Contern, 20h.
Tel. 26 35 07 75 oder 35 74 87.

KONTERBONT

Kannerbicherdag, Centre culturel
régional opderschmelz, Dudelange,
9h30 - 18h. Tél. 51 61 21-290.

Stop Motion, workshop pour
adultes avec Olivier Pesch, Mudam,
Luxembourg, 10h - 17h. Tél. 45 37 85-1,
www.mudam.lu

Obstbaumschnittkurs, unter der
Leitung von Raymond Aendeker,
Treffpunkt Bongert St-Jean
(110, av. Gaston Diderich),
Luxembourg, 14h. Anmeldung unter
p.heinen@naturemwelt.lu

Die dunklen Straßen der Nacht,
poe-tisches von Edgar Allan Poe, neu
interpretiert und rezitiert von Nicole
C. Dressel, Kultur-Salon bei den
Winzern, Saarbrücken (D), 21h.
Tel. 0049 681 58 38 16.

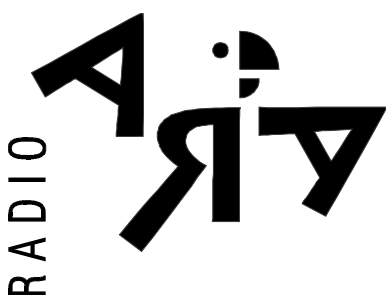
SO, 26.1.

JUNIOR

Der Elefantpups, Theater, Trier (D),
11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Frrrrups, Wantermärchen inspiriert
vum rumänischen Auteur Ion Creanga,
Carré Rotondes, Luxembourg,
11h + 15h. Tel. 26 62 20 07.

**Für Hund und Katz ist auch noch
Platz**, Tufa, Großer Saal, Trier (D),
16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.



Trop choupinou!!!

D'Romane huet mam Céline zesummen eng Sendung gemat.
Nozelauschteren op:
<http://podcast.ara.lu/blog/2014/01/02/bmm-show-special-avec-romane/>

103,4 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu



EVENT

WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.



FOTO: FLICKR / MISS.IBERTINE

Jeffrey Lewis n'aime pas se faire inviter au brunch par son label.

SINGER/SONGWRITER

Troubadour mutant

Christian Steinbach

Deux des meilleurs chanteurs-compositeurs de l'Amérique du Nord se rejoignent vendredi prochain aux Trinitaires de Metz : l'Américain Jeffrey Lewis et le Canadien Spencer Krug, alias Moonface.

Issu de la scène new-yorkaise de l'antifolk qui a produit des artistes mondialement connus comme Beck, Regina Spektor ou Adam Green, Jeffrey Lewis est une sorte de troubadour moderne. Depuis ses débuts en 2001, il parcourt le monde entier en organisant ses concerts lui-même et en dormant chez des fans. Bien qu'il fasse partie du grand label Rough Trade, il ne s'est jamais conformé aux exigences du marché de la musique ; son titre « Don't Let the Record Label Take You out to Lunch » en témoigne. Ainsi, il a réussi un exploit rarissime : vivre de son art sans vendre son âme.

Bien qu'il soit connu avant tout pour ses chansons, l'art de Jeffrey Lewis ne se limite pas à la musique. C'est aussi un fervent dessinateur de bande dessinée, et dans sa conception artistique, ces deux médias s'interpénètrent en permanence, puisque beaucoup de ses textes rappellent des histoires de BD. De même, chacun de ses concerts contient des « low budget movies » : de grands albums de bande dessinée qu'il montre sur scène, en les accom-

pagnant de chant et de musique. Il peut s'agir de science-fiction ou de documentaires, car Lewis possède un grand talent pour résumer des sujets historiques complexes avec une simplicité remarquable, qu'il s'agisse de Pocahontas ou de la chute de l'Union soviétique. La qualité de ces « documentaires » a même été répertoriée par la chaîne américaine « History Channel », qui en a publié dix sur son site web.

Ses textes se démarquent par une honnêteté poignante emballée dans un univers fantastique et absurde. Ils sont souvent récités dans un style qui se rapproche du spoken word, rappelant des modèles comme Allen Ginsberg ou encore Gil Scott-Heron. Or, même si Lewis a tout d'un chanteur folk à l'ancienne, il ne faut pas se fier aux apparences. Sa musique est de l'antifolk, un mélange entre le folk et des éléments issus du punk. Sur scène, ce mélange dépend fortement des amis musiciens qu'il arrive à rassembler pour l'accompagner lors de ses tournées. Ainsi son accompagnement a changé de « The Jitters » à « The Junkyard » pour en arriver au groupe actuel « The Jrams », composé de Caitlin Grey et Heather Wagner.

Tout comme Jeffrey Lewis, le canadien Spencer Krug aime lui aussi se réin-

venter et foncer de projet en projet, chaque fois sous un pseudonyme différent. Le plus récent est Moonface, qu'il utilise depuis 2010, et sous lequel il a déjà sorti quatre albums. Connu pour changer complètement de style d'un album à l'autre, les seuls composants de son dernier album « Julia with Blue Jeans on » sont sa voix et le piano. Aucun élément artificiel n'a été rajouté, et cette réduction à l'essentiel produit un effet d'intimité absolue. On a l'impression que Spencer Krug a réussi à supprimer la frontière entre créateur et auditeur. Se rajoute à cette intimité une profonde tristesse de laquelle toutes les chansons sont imprégnées, ce qui fait de « Julia With Blue Jeans On » un album exigeant, presque épuisant, mais aussi très gratifiant.

Tous deux se rejoindront donc le 31 janvier aux Trinitaires de Metz, une occasion à ne pas rater pour tous ceux qui veulent découvrir ces artistes méconnus du grand public, mais qui comptent parmi les meilleurs paroliers contemporains de l'Amérique du Nord.

Aux Trinitaires à Metz, le 31 janvier dans le cadre du festival Mo'Fo

Den Dëlpeshans, Spektakel fir Kanner vu fënneg bis aacht Joer, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 16h. Tel. 26 62 20 07. AUSVERKAAFT!

Geschichte Labo, mat der Betsy Dentzer, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 17h. Tel. 26 62 20 07.

KONFERENZ

Film und Foto : la transdisciplinarité à l'oeuvre, avec Claire Lahuerta, Galerie 2 du Centre Pompidou, Metz (F), 10h30 + 11h45.

Les dieux loin de chez eux. Les cultes orientaux à Metz du 2e au 4e siècle, visite commentée par Anne-Laure Perrin, Musée de Metz Métropole, Metz (F), 15h.

MUSEK

Paul Fox Collective, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Jacques Mercier, oeuvres de Mozart, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Harmonie Union Troisvierges, ènnert der Leedung vum Werner Eckes, Cube 521, *Marnach*, 17h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

West Side Story, Musical de Leonard Bernstein, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1.

Barockorchester La Fliridiana, Werke von Marianne Martines, Kirche, *Steinsel*, 17h. Im Rahmen der „Rencontres musicales de la Vallée de l'Alzette“. Tel. 47 08 95-1.

Orchestre de Chambre du Luxembourg, sous la direction de David Reiland, oeuvres de Caplet, Sibelius, Turner et Holst, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 32 26 32.

Ensemble Eunoia, oeuvres de Berg, Hurel, Huber et Pauly Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 17h. Tel. 26 81 21-304.

Die Fledermaus, Operette von Johann Strauß, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Choeur transfrontalier Robert Schumann, oeuvres de Haydn, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 18h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.

Piaf - l'hymne à l'amour, mit Florence Absolu Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

THEATER

De Kueder mat de Stiwwele, Veräinshaus (vis-à-vis vun der Parkierch), *Dudelange*, 15h30. Tel. 621 35 78 04 (tëscht 18h an 20h).

Kee Mann fir eng Nuecht, lëschtegen Dräiakter vun der Uschi Schilling, al Sportshal, *Contern*, 17h. Tel. 26 35 07 75 oder 35 74 87.

Mille francs de récompense, de Victor Hugo, avec Pierre Bodry, Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice Montagne, Christine Muller, Franck Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

Flunkerland, e Kabaretprogramm vun der Peffermillchen, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 67 06 44.

Blick zurück im Zorn, Schauspiel von John Osborne, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Kontrabass, von Patrick Süskind, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Pierre Richard III, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

KONTERBONT

Lauschbar, Lauschtereck, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 10h. Tel. 26 62 20 07.

Tag des Gedenkens an die Opfer des Nationalsozialismus, öffentliche Führungen (11h + 14h), Lieder aus dem Widerstand mit dem Duo MillerMoaler und dem Sänger Manfred Pohlmann (15h30), anschließend Ehrung der Preisträger des Fotowettbewerbs „Menschen (ge)denken“, Dokumentationshaus der Gedenkstätte SS-Sonderlager, *Hinzert (D)*, 11h.

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Anna Jacquat - Auschwitz N° 31661, lecture de textes de Charlotte Delbo, à l'occasion de la journée internationale de commémoration des victimes de l'Holocaust, avec Heidi Brouzeng, Nadine Ledru, Françoise

Markun, Mawen Noury et Marie-Paule von Roesgen, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 17h. Tél. 51 61 21-290.

Dorian Steinhoff liest und erzählt, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

MO, 27.1.

KONFERENZ

Parle avec moi - le développement du langage chez l'enfant, soirée pour parents avec Manuelle Waldbillig-Schank, Kannervilla (82, bv. Kennedy), *Esch*, 18h30.

Mon enfant entre au lycée, soirée pour parents avec Marielle Dostert, Ecole fondamentale (62, rue du Verger), *Luxembourg*, 19h30.

Den „Dëlpeshans“ ass zwar liicht vertrottelt, dofir dréit hie säin Häerz op der richteger Plaz - d'Seechen iwwert hien a seng Prinzessin gött de 26. Januar am Carré Rotondes an de 27. Januar am Kulturhaus Niederanven gespillt.



Klimawandel, wat geschitt do?

Vortrag von Roby Leven, Jugendhaus, *Moutfort*, 19h30. Im Rahmen der Ausstellung „Wir alle sind Zeugen - Menschen im Klimawandel.“

MUSEK

Récital de piano, par Mitsuko Uchida, oeuvres de Schubert et van Beethoven, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

THEATER

The Wave, by Morten Rhue, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 20 52-444.

KONTERBONT

Le Fado pour seul bagage, soirée de lecture avec Altina Ribeiro, Espace H2O, *Differdange*, 20h.

DI, 28.1.

JUNIOR

Das Dschungelbuch, Musical von Christian Berg, mit Musik von Konstantin Wecker, Theater, *Trier (D)*, 14h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Den Dëlpeshans, Spektakel fir Kanner vu fënnef bis aacht Joer, Kulturhaus, *Niederanven*, 15h. Tel. 26 34 73-1.

Dem Lila säi Laachen, Liesung vum Zausel Kätti, fir Kanner vun dräi Joer un, Babbelschoul (70, rte d'Esch), *Luxembourg*, 16h15. Tel. 621 41 67 67 oder www.babbelschoul.lu

KONFERENZ

Le milieu culturel luxembourgeois sous l'Occupation allemande, table ronde, Cité Auditorium, *Luxembourg*, 18h30. Dans le cadre de l'exposition « Théo Kerg : De l'école de Paris au tactilisme ».

MUSEK

Academy of St Martin in the Fields, sous la direction de Xavier de Maistre, oeuvres de Elgar, Mozart et Alvars, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h.

THEATER

Chicks for Money and Nothing for Free, théâtre-danse, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07.

The Wave, by Morten Rhue, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 20 52-444.

Sein oder Nichtsein, von Nick Whitby nach Ernst Lubitsch, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Mille francs de récompense, de Victor Hugo, avec Pierre Bodry, Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice Montagne, Christine Muller, Franck Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Exit, von Fausto Paravidino, mit Petra Förster, Fabienne Elaine Hollwege, Marc Limpach und Germain Wagner, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81.

Résumons-nous, d'après les « Chroniques de la montagne » d'Alexandre Vialatte, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.

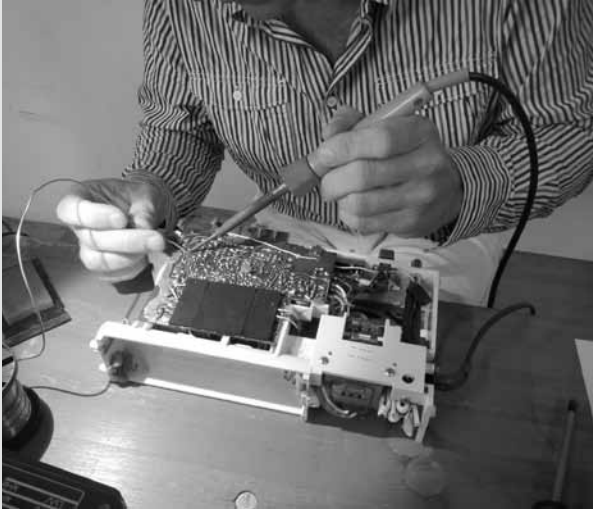


PHOTO: FACEBOOK.COM/WWW.REPAIRCAFE.LU

Repair Café

Que faire d'un grille-pain qui ne marche plus ? D'une bicyclette dont la roue frotte ? D'un pull troué par les mites ? D'une montre qui ne fonctionne plus ? Les jeter ? Pas question ! Nous avons la tendance de jeter trop souvent nos objets cassés. Beaucoup d'objets sont à peine abîmés et seraient parfaitement utilisables après une simple réparation. Mais **pour nombre d'entre nous, réparer n'est plus chose normale**. Le savoir-faire en la matière est en voie de disparaître. Celles et ceux qui possèdent encore ces connaissances pratiques ne sont pas toujours connus par les gens qui ont besoin de l'aide. **Le Repair Café veut changer cette situation** et transmettra ainsi un précieux savoir-faire. Les objets remis en état seront plus longtemps utilisables et ne devront plus être jetés. Le deuxième Repair Café au Luxembourg aura lieu le **dimanche 9 février de 11h à 17h** et ceci dans le cadre des festivités du 25 anniversaire de la Fondatioun Kriibskrank Kanner au **Goodbyemonopole2, route d'Esch à Luxembourg**. Les rencontres de ce jour et des autres qui vont suivre sont ouvertes à tous et **la participation est gratuite**. Des expert(e)s bénévoles en la matière seront au rendez-vous ; électriciens, couturières, menuisiers, réparateurs de bicyclettes, etc. Ils seront annoncé(e)s sur Facebook « Repair Café Luxembourg » à partir du 1er février. Ceux qui n'auront rien à réparer pourront toujours donner un coup de main aux autres. Le Repair Café veut ainsi aider à réduire la consommation de matières premières et d'énergie nécessaires à la fabrication de nouveaux produits - ce qui réduit aussi les émissions de CO₂. Le Repair Café apprend aux gens à voir autrement ce qu'ils possèdent, à en redécouvrir la valeur et favorise un changement de mentalité, qui est la condition première à une société durable construite par tous. Surtout, il veut être une expérience ludique et gratifiante, de la réparation qui s'avère souvent très simple.

Geburtsvorbereitungskurs in Itzig

Am **3. Februar** beginnt bei der Initiativ Liewensufank in Itzig wieder ein Geburtsvorbereitungskurs für Paare. Der Kurs vermittelt das Wissen, das den werdenden Eltern hilft, die Vorgänge während der Schwangerschaft und besonders das Geburtsgeschehen besser zu verstehen. Auch die Informationen über Wochenbett, Stillen, Säuglingspflege und Elternschaft sind ein sehr wichtiger Aspekt dieses Kurses. Das Wissensangebot wird ergänzt durch praktische Übungen, die zu körperlichem und seelischem Wohlbefinden beitragen und den werdenden Eltern zeigen, wie sie das **Geburtsgeschehen**

unterstützen und erleichtern können. Der Kurs bietet den Frauen/Paaren die Möglichkeit durch Atem- und Entspannungsübungen, durch Massagen und praktische Hinweise zu erfahren, wie sie mit den Wehen umgehen und die Geburt bewusst erleben können. Das Anmeldeformular ist bei der Initiativ Liewensufank unter Tel. 36 05 97 12 (8-12 Uhr) oder online unter www.liewensufank.lu erhältlich.

Exposition « La Nakba » - Exode et expulsion des Palestiniens en 1948

Le Comité pour une Paix Juste au Proche-Orient et Pax Christi Luxembourg invitent au vernissage de l'exposition « la Nakba » qui aura lieu **ce vendredi 24 janvier à 17 heures à la Erwuessebildung**. Conçue par l'association « Flüchtlingskinder im Libanon », l'exposition retrace l'histoire de cette expulsion, la « Nakba », la « Catastrophe » pour les Palestiniens, qui a vu l'expulsion et la fuite de plus de 700.000 Palestiniens, le massacre d'un grand nombre et la destruction de plusieurs centaines de villages palestiniens. Cette « Nakba » est à l'origine du « problème des réfugiés », ces 4,3 millions de Palestiniens qui ont, selon la résolution 194 des Nations Unies, le droit de retour dans leurs foyers, mais qu'Israël leur refuse obstinément depuis 1949. Sans porter de jugement de valeur, l'exposition présente cet exode et sa préhistoire ainsi que la situation actuelle des réfugiés d'une manière extrêmement frappante et éclairante, à la lumière des apports historiques des « nouveaux historiens » israéliens. Si la « Nakba » en tant que telle se limite aux années 1947-49, elle continue depuis lors dans la pratique jusqu'à nos jours. L'exposition originale, en allemand, a déjà fait le tour des pays germanophones. Elle a rencontré partout un grand intérêt et engendré un débat constructif, notamment dans la société allemande. L'exposition, en français, sera ouverte au public jusqu'au 14 février à la Erwuessebildung, Centre Convict - bâtiment G, 5 avenue Marie-Thérèse.

EXPOSITION

LA " NAKBA "

"LA CATASTROPHE"

Exode et Expulsion des Palestiniens en 1948

du 24 janvier au 14 février

Centre Culturel et de Formation

Erwuessebildung

Centre Convict
5, avenue Marie-Thérèse
Luxembourg

vendredi 24 janvier vernissage 17:00

«Ce voyage dans le passé, si douloureux soit-il, est le seul moyen d'avancer si nous voulons un avenir meilleur pour nous tous, Israéliens et Palestiniens»
Ilan Pappé - historien israélien

Organisateurs

Comité pour une Paix Juste au Proche-Orient
www.paixjuste.lu +352 691 819 306
Pax Christi - Luxembourg
www.paxchristi.net +352 22 25 22

MI, 29.1.

KONFERENZ

Are Institutions Informed about News? Lecture by Norman Schuerhoff, Luxembourg School of Finance, Modigliani Miller Auditorium (4, rue A. Borschette), Luxembourg, 13h. lsf-events@uni.lu

Ech well awer nach - Den Ëmgang mat Konsum bei Kanner, Elterenowend mat der Isabelle Schon-Schonckert, « Eis Schoul » (47, rue des Maraîchers), Luxembourg, 19h30.

Pourquoi la guerre 14-18 ? Et pourquoi s'en souvenir ? Avec Michel Collon et Paul Hermant, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h. Tél. 0032 63 24 58 50.

MUSEK

Musical Starnight, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Le Cabaret Contemporain feat. Isabel Sörling et Linda Olah, hommage à Moondog, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

As Animals, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

THEATER

Das Wehr, Stück von Conor McPherson, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Die Vögel, Komödie von Aristophanes, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Mille francs de récompense, de Victor Hugo, avec Pierre Bodry, Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice Montagne, Christine Muller, Franck Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Rose Bernd, Stück von Gerhart Hauptmann, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Résumons-nous, d'après les « Chroniques de la montagne » d'Alexandre Vialatte, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.

KONTERBONT

Lëtzebuerg de Lëtzebuenger oder den Nuebel vun der Welt, Virtrag mam Pierre Puth, musikalesch begleet vum Paul Dahm, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 26 32 43-1.

DO, 30.1.

MUSEK

4 Elements - 4 Seasons, concert chorégraphié, avec l'Akademie für Alte Musik Berlin, oeuvres de Rebel et Vivaldi, chorégraphie de Juan Kruz Diaz de Garaio Esnaola, Philharmonie, Großes Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

4. Sinfoniekonzert, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Max Emanuel Cencic et l'Armonia Atenea, sous la direction de George Petrou, oeuvres de Hasse et airs d'opéras, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Christina Lux, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

De Palmas, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

Verbrechen ist auch Arbeit, Direktmusik mit den Jojo Achims, SST-Ensemblemitgliedern und Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

Protest the Hero, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

THEATER

Romeo and Juliet, Gastspiel der American Drama Group, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 16h + 20h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Mille francs de récompense, de Victor Hugo, avec Pierre Bodry, Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice Montagne, Christine Muller, Franck Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

Thé à la menthe ou t'es citron ? De Danielle Navarro-Haudecoeur et Patrick Haudecoeur, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Rose Bernd, Stück von Gerhart Hauptmann, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Der letzte Vorhang, Stück von Maria Goos, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Exit, von Fausto Paravidino, mit Petra Förster, Fabienne Elaine Hollwege, Marc Limpach und Germain Wagner, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81.

Opus, avec la Cie Circa et le Quatuor Debussy, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Je ne suis personne, textes de Fernando Pessoa, par la Cie des Attentifs, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Vollmondbetrachtungen, Stück von und mit Jean-Paul Maes, mit Irmtraud Hetz und Timo Wagner, Schloss, *Bettembourg*, 20h.

KONTERBONT

Weg des Gedenkens und Stolpersteine, Führung durch das Stadtzentrum, Treffpunkt Nationales Resistenzmuseum, *Esch*, 15h.

Niccolo Ammaniti, rencontre avec l'écrivain, Bibliothèque Municipale (3, rue Genistre), *Luxembourg*, 19h.

DIY Transvideo, apéro vidéo avec Yeux de l'Ouïe et Let's Dyke!, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

FR, 31.1.

KONFERENZ

D'méisproochegt Gehir - le cerveau multilingue, par Pascale Engel de Abreu, Cercle-Cité, *Luxembourg*, 12h30.

MUSEK

Die Fledermaus, Operette von Johann Strauß, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h.30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Carte blanche à l'école de musique, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

New Meander, jazz, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

En passant..., textes et chansons par Michel Clees et ensemble, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.



Ein Experiment mit faschistischen Verhaltensmustern geht gründlich schief: „The Wave“ nach Morton Rhue, am 27. und am 28. Januar in der Abtei Neumünster.

Jeffrey Lewis & The Jrams + Moonface, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87. *Voir article p. 4*

King Automatic + Sonic Nightmare, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 21h30. www.entrepotarlou.be

2manydjs, Den Atelier, *Luxembourg*, 22h. www.atelier.lu

THEATER

Das Wehr, Stück von Conor McPherson, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der kleine Prinz, Theater nach Antoine de Saint-Exupéry, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Der nackte Wahnsinn, Komödie von Michael Frayn, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Mille francs de récompense, de Victor Hugo, avec Pierre Bodry, Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice Montagne, Christine Muller, Franck Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Si c'est un homme, de Primo Levi, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Mitch Match Impro, Luxembourg vs Bruxelles, Salle « Le 10 » (rue de Neudorf), *Luxembourg*, 20h. reservation@ligueimpro.lu

(M)imosa, chorégraphie de Tajal Harrell, Arsenal, studio du

Gouverneur, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Frohleiks & Willmann: Kontrollversuch, Kabarett, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Love Letters, by A.R. Gurney, Art Café, *Luxembourg*, 20h. tickets@actorsrep.lu

Opus, avec la Cie Circa et le Quatuor Debussy, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Exit, von Fausto Paravidino, mit Petra Förster, Fabienne Elaine Hollwege, Marc Limpach und Germain Wagner, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81.

Kee Mann fir eng Nuecht, lëschtengen Dräiakter vun der Uschi Schilling, al Sportshal, *Contern*, 20h. Tel. 26 35 07 75 oder 35 74 87.

Getuddels a Gespruddels, Kabaret, mit der Schengener Musek, Centre culturel Maus Kätti, *Burmerange*, 20h. Tel. 23 60 93 48 oder 23 60 45-1.

KONTERBONT

La nuit Proust, lecture de « Un amour de Swann », Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 19h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

SA, 1.2.

JUNIOR

La grenouille, le carambolier et autres contes de l'Asie du sud-est, matinée de contes avec Anne-Karen

WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.

de Tournemire, CITIM (55, av. de la Liberté), Luxembourg, 10h - 12h.

KONFERENZ

L'éthique de la croyance financière, atelier avec Chris Doude van Troostwijk, Centre Convict, Bâtiment H, 1er étage, Luxembourg, 12h15. Tél. 4 47 43-340.

Prozessorientierte Homöopathie und die Wirkweise von Hochpotenzen, Vortrag von Judith Maas, Kulturhaff Millermoler, Hinkel, 14h. gesondheetstreff@yahoo.com

MUSEK

Récital d'orgue, par Robert Kania, oeuvres de Scheidt, Buxtehude und Bach, Cathédrale, Luxembourg, 11h.

Rigoletto, Oper von Giuseppe Verdi, Theater, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Récital de piano, par Evgeni Bozhanov, oeuvres de Liszt et Schubert, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

Schein Tote Erben, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

The Shoo-Shoos, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Dyscarnate + In Arkadia + Abstract Rapture + The Thin and the Fat Guys, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 20h. www.entrepotaron.be

Melanie de Biasio, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Rikslyd aka. Diis Paradiis + My Bad Sister + Dj Hella, Les Trinitaires, Metz (F), 22h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

THEATER

De Kueder mat de Stiwswelen, Veräinshaus (vis-à-vis vun der Parkierch), Dudelange, 15h30. Tél. 621 35 78 04 (tëscht 18h an 20h).

Sein oder Nichtsein, von Nick Whitby nach Ernst Lubitsch, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Anastasia/Shadow, von Kenneth MacMillan und Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Blackbird, von David Harrower, mit Catherine Janke und Steve Karier, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Mille francs de récompense, de Victor Hugo, avec Pierre Bodry, Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice Montagne, Christine Muller, Franck Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Ephibiphobia (Angst vor Teenagern), von Tamsin Oglesby, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

(M)imosa, chorégraphie de Tajal Harrell, Arsenal, studio du Gouverneur, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Mitch Match Impro, Luxembourg vs Lyon, Salle « Le 10 » (rue de Neudorf), Luxembourg, 20h. réservation@ligueimpro.lu

Kee Mann fir eng Nuecht, lëschtegen Dräiakter vun der Uschi Schilling, al Sportshal, Contern, 20h. Tél. 26 35 07 75 oder 35 74 87.

Getuddels a Gespruddels, Kabaret, mit der Schengener Musek, Centre culturel Maus Kätti, Burmerange, 20h. Tél. 23 60 93 48 oder 23 60 45-1.

Match d'impro, Luxembourg vs Belgique, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h30. Tél.

SO, 2.2.

JUNIOR

Der gestiefelte Kater, von Thomas Freyer frei nach den Gebrüder Grimm, Cube 521, Marnach, 16h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

MUSEK

4. Kammerkonzert, Werke von Mozart, Spohr und Debussy, Mittelfoyer im Saarländischen

Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Voyage dans le sud, en partenariat avec l'école régionale de musique de Dudelange, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 17h. Tél. 51 61 21-290.

Wien Berlin Brass Quintett, Werke von Bach, Poulenc, Lanner, Ewald, Pirchner, Fauré, Piazzolla und Gansch, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 17h.

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

The Fly, Oper in zwei Akten von Howard Shore, Theater, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

THEATER

De Kueder mat de Stiwswelen, Veräinshaus (vis-à-vis vun der Parkierch), Dudelange, 15h30. Tél. 621 35 78 04 (tëscht 18h an 20h).

Getuddels a Gespruddels, Kabaret, mit der Schengener Musek, Centre culturel Maus Kätti, Burmerange, 17h. Tél. 23 60 93 48 oder 23 60 45-1.

Mille francs de récompense, de Victor Hugo, avec Pierre Bodry, Fabio Godinho, Sophie Langevin, Brice Montagne, Christine Muller, Franck Sasonoff, Jules Werner, Serge Wolff et Jean-François Wolff, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

Das Wehr, Stück von Conor McPherson, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Ailey II, Theater, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Love Letters, by A.R. Gurney, Art Café, Luxembourg, 20h. tickets@actorsrep.lu

De Konterbass, vum Patrick Süskind, fräi an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Nico Helminger, mam Germain Wagner, Schungfabrik, Tétange, 20h.

KONTERBONT

Architekturhistorische Führung, mit Dr. Bernhard Wehlen, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 15h. Tél. 0049 681 30 92-0.

„Lëtzebuerg de Lëtzebuerg oder den Nuebel vun der Welt“. De Pierre Puth - ënnerstëtzt vum Paul Dahm - hält ons Nationalhelden op d'Schëpp, den 29. Januar am Mierscher Kulturhaus.

